

2500 hectáreas de tierra para el establecimiento de una colonia agrícola en el Cantón de Siquirres

# LA VOZ DEL ATLÁNTICO

Año I—No. 41

Limón, Costa Rica, 20 de Abril de 1935

Vale 15 Cts. ejemplar

## Solucionado el Problema Eléctrico del Atlántico

De acuerdo con la resolución del Congreso, la Junta de servicio nacional de electricidad otorgó concesión a la compañía de Limón para construir una planta hidroeléctrica en Río Banano, para producir fuerza en cantidad de 920 H. P., usando mil litros de agua por segundo, con una caída de 69 metros. La planta será construida en el punto de

La Junta Nacional otorgó la concesión para la construcción de una planta eléctrica. La vigencia del contrato será por 25 años

nominación Anunción. La tarifa seis de la mañana del día siguiente se fija para el alumbrado es de un colón cincuenta céntimos, por cada lámpara de 25 watts, en cualquier número de to de la precio indicado. Por lámparas, por servicio desde paradas mayores de 25 watts, la las cinco de la tarde hasta las empresas cobrará el exceso en

proporción de los precios apuntados. Esta concesión no tiene en ningún sentido el carácter exclusivo y no podrá ser traspasada sin el consentimiento expreso de la Junta Nacional de reserva el derecho de adquirir cuando lo deseare, po compra toda la planta como las instalaciones de la misma. La vigencia del contrato es por 25 años.

Importante y detallado informe de nuestro Cónsul General en Londres, al señor Secretario de Relaciones Exteriores

Señor Ministro:

Pienso que Costa Rica debiera recurrir a otros productos de exportación cuyas ventajas abarquen una área distinta de la del café, es decir, que aporten provecho a aquellas poblaciones que se han ubicado en lugares que por aquellos pueblos que se encuentran en la parte baja de la región del Pacífico. Para ello el medio más aconsejable sería intensificar la producción de frutas tropicales, sobre todo las cítricas, que son de gran consumo en el exterior.

Con esta idea me he dedicado a estudiar el mercado de frutas de Londres, sobre todo en aquellas variedades que Costa Rica produce o puede llegar a producir fácilmente y de buena calidad, no solamente las producibles en lugares bajos y cálidos, sino otras que son propias de lugares de altura y frescos.

De lugares más distantes de Inglaterra — y desde luego con mayor tiempo de navegación, — que lo puede estar Costa Rica, encontramos en esta plaza: de Sur África, ciruelas nectarinas, peras, manzanas, naranjas, Grape Fruits, limones, mandarinas, duraznos, etc.; de California, viniendo por vía marítima desde San Francisco, peras, manzanas, Grape Fruits; de Brasil, naranjas y mangos. De lugares un poco más cercanos, como Belize, Antillas y Palestina, toda clase de frutas cítricas. De Florida, aguacates. Ahora, de regiones a ocho o nueve días de navegación, como las islas Canarias y Madeira, piñas, anonas, etc.

El pueblo judío se ha caracterizado siempre como una raza de gentes muy inteligentes y prácticas en materia de negocios. Pues bien, ellos han desempeñado Palestina, después del Tratado de Versalles, y hoy es uno de los países más prósperos de la tierra, a base de cultivos de frutas cítricas, principalmente naranjas y grape fruits. No habrá razón para que Costa Rica no siga el mismo ejemplo, sobre todo que goza de mejores terrenos y condiciones climáticas.

Los terrenos próximos al Ferrocarril, que son de muy poco rendimiento por razón de la clase de cultivos que allí se explotan y que permanecen casi improductivos, son los llamados en primer término a ser dedicados a esa clase de cultivos, por las facilidades de acarreo de que disponen y proximidad al lugar de embarque.

Las grape fruits que en Costa Rica se cosechan son de la misma apariencia y tamaño que las que se producen en California, Palestina o Be-

la visita del Gerente Director de la United Fruit Company, señor Samuel Zemurray a Costa Rica

En las primeras horas del lunes, llegaron al país procedente de Puerto Armuelles, el señor Samuel Zemurray, Gerente Director de la United Fruit Company, el señor A. A. Pollard, uno de los vice-presidentes de la misma Compañía, y el señor George P. Chittenden, Administrador General en esta República y Panamá.

El viaje lo hicieron los distinguidos viajeros en un avión de la Empresa ENTA contratado expresamente, habiendo hecho el viaje desde el aeropuerto panameño con toda felicidad. La permanencia en la capital fue bien corta, siguiendo pocas horas después, en tren especial para Puerto

to Limón.

Una vez en esta ciudad, y después de haber conversado larga y detalladamente con los expertos jefes de la Compañía en este país, señores Chittenden y Ames, embarcaron en el vapor expreso Harboe Jensen puesto a la orden de los prominentes visitantes señores Zemurray y Pollard, para Tela, Honduras, donde seguirán para el puerto de New Orleans.

LA VOZ DEL ATLÁNTICO siente que la visita de tan importantes caballeros a nuestro país, fuera tan corta; los saluda atentamente y les desea un viaje muy feliz a los señores Zemurray y Pollard y damas acompañantes.

Estudia el Ejecutivo una gestión presentada por la Municipalidad de ese cantón, la que indica que las pueden tomarse de las diez mil hectáreas que devuelva la United al Estado

Una importante proposición ha sido presentada ante el Poder Ejecutivo, y de sus principales puntos logramos enterarnos por lo que hoy podemos suministrar al respecto una amplia información. Se refiere esa propuesta al destino que el gobierno dará a las diez mil hectáreas de tierras que la United Fruit Co. va a ceder al Estado en cumplimiento de las contrataciones bananeras en vigencia. Como se sabe, la secretaría de fomento ha venido gestionando lo referente a la recepción de esas tierras y se está en espera de un informe técnico que se ha ordenado levantar acerca de la calidad de las cinco mil hectáreas en Zent, para proceder al recibo de esos terrenos y disponer la forma en que van a utilizarse. La información que hoy podemos suministrar se refiere a este aspecto.

Según las noticias que recogemos se trata de una sugerencia que ha planteado ante el Poder Ejecutivo, por medio, de un memorial dirigido al señor Presidente de la República y a su secretario de fomento, la municipalidad del cantón de Siquirres. Esta municipalidad pide al Ejecutivo que de las diez mil hectáreas de tierras que la United cederá al Estado, se destinan dos mil quinientas hectáreas y se le informa al Gobierno que como esa finca nunca ha sido utilizada por la United, se encuentran allí más de cuarenta familias que cuentan con sus cultivos estables, y que por consiguiente debería incluirse entre esas tierras que la United cede al Estado. Esa finca tiene una extensión de 604.17 hectáreas, y

Pasa a la página 8

Interesante informe del señor Controlador Municipal Lic. don Antonio Segura, sobre las labores municipales

Señor Gobernador de la Provincia.

Muy estimado señor Gobernador.

En acatamiento a su atento oficio número 1281 del 4 de los corrientes tengo a honra dar a Ud el informe sobre mis fuciones de Controlador Municipal ejercidas durante el último año económico.

Com Ud. sabe y según la ley que creo este cargo mis actividades se contraen a vigilar y contrastar la efectividad de los ingresos al tesoro municipal y su más aromático que el otro, muy corriente en la zona del Pacífico. Esta clase se le denomina en inglés "lime" y no es muy popular en Europa. Pero si no estoy mal informado, este "lime" se cultiva en Jamaica; su jugo, preparado especialmente, es exportado a los Estados Unidos en donde obtiene muy buenos precios.

Antes de terminar este capítulo sobre frutas cítricas, quiero recalcar que de ellas, las de más consumo son las grape fruits y las naranjas, y que serían a las que habría que darles en Costa Rica mayor preferencia.

En Costa Rica se ha producido — y digo así porque una variedad ya casi no existe, — dos clases de piñas: una denominada criolla, que es pequeña, ácida, cuyas hojas son espinosas; esa piña, como fruta fresca, no tiene valor apreciable en los mercados extranjeros. La otra, que

puestos emitidos por la Corporación y aprobados por la Inspección General de Hacienda Municipal.

Las cuentas detalladas al centro, sus asientos en los libros y el informe sobre créditos no pagados, sobre ejecuciones para percibirlos y sobre arreglo o transacciones para pagos por abonos corresponden a los señores Tesorero, Contador y Abogado Municipales, por su orden.

Yo he estudiado todos los presupuestos ordinarios y extraordinarios emitidos por el ayuntamiento en el periódico a que me refiero, enviados por Ud. y les he impartido mi aprobación con

mi firma por considerarlos atendidos y de acuerdo con el debido y el haber del caudal comunal, y salvo raras excepciones, la inspección General de Municipalidades les ha dado su aprobación igualmente, lo que indica a no dudarlo, el acierto de los señores regidores y su pureza y probidad en el manejo de los dineros comunales y la juiciosa inversión en los distintos servicios que atienden.

De igual modo he aprobado y firmado todas las nóminas de pago sin que haya ocurrido ni un solo caso en que pueda oponer reparos, pues todos los gastos se ajustaron a los presupuestos en toda exactitud y a los acuerdos parciales dictados por la municipalidad.

Como elogio sin reservas la labor municipal, activa, comprensiva y progresista, no debo callar la diligencia, uicio y honestidad con que ha procedido la Gobernación de la Provincia al digno cargo de Ud. unos y otros se han esmerado por cumplir sus funciones de manera honorable y satisfactoria para las necesidades de la comunidad y han sabido acudir a tiempo y con celo a solucionar algunos problemas graves que atañen a urgentes y trascendentales menesteres.

Es así como solucionaron Ud. y los señores Regidores la cuestión difícil del campo de aterrizaje sustituyendo el antiguo cenoso y caro hasta la sordidez, con el actual mejor y mucho más barato, puesto que sólo se paga

terreno, pero no su ocupación y aprovechamiento.

Otra actividad notable ha sido el empeño de Udes. en fundar aquí un balneario de mar que atrayendo el turismo del interior del país coopere en auxilio del comercio local. Ojalá tan plausibles anhelos se vean coronados por un éxito halagüeño.

Y finalmente debo también enaltecer su labor eficiente y generosa en cuanto al arreglo benéficos de la deuda de pavimentación, en la que pusieron como colaboradores sus calurosos esfuerzos dignos como los de Udes. de la más agradecida alianza, el señor Diputado Romagoza y el señor Inspector de Municipalidades don Alberto Delgado y que fueron secundados con la liberal aprobación del Poder Ejecutivo. A todos les debe su agradecimiento la población de Limón.

Mi tarea en consecuencia ha sido fácil en concordancia con tan activos y eficientes funcionarios como Ud. y los señores municipales y demás personalidades aliadas.

Es cuanto tengo que decir a Ud. a grandes rasgos en cuanto a mis actividades de vigilante y contrastador de los haberes municipales.

Soy del señor Gobernador, con las protestas de mi respeto.

Soy del señor Gobernador, con

Con el amigo Lic. Prado Salinas

Siendo el plato del día la fuertección que don Ricardo da a la Presidencia de la República Candidatura Cortés, tiende precisamente a que este pueblo, enemigo de las candidaturas oficiales, la vuelva la espalda, para que suba don Julio, quien con un nuevo periodo presidencial, iguala a don Cleto, para que sobre salga quien ha tenido triunfo; sin embargo, mientras no se sepa si la moratoria se prolonga no sabremos con exactitud si hay o no reelección.

Este es lo que supongo de acuerdo con el proceso de vida que he observado aquí, tal vez me equivoque.

Es así como solucionaron Ud. y los señores Regidores la cuestión difícil del campo de aterrizaje sustituyendo el antiguo cenoso y caro hasta la sordidez, con el actual mejor y mucho más barato, puesto que sólo se paga

la adecuada preparación del

Antonio Segura

Controlador Municipal.

Limón Abril 12 de 1935.

Pasa a la página 4

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

**"LA VOZ DEL ATLANTICO"**

Semanario de Intereses Generales

APARTADOS: SAN JOSE 1279

LIMON 218

Director y Administrador: ROGELIO GUTIERREZ ROSS  
 Jefe de Redacción: ENRIQUE ARRAZOLA POSADA  
 Cronista Social: MARIO GUTIERREZ Ch.  
 Cronista Deportivo: TEODORO REUBEN Jr.

**PASEO A PORTETE**

Un grupo de jóvenes de nuestra sociedad efectuaron el jueves pasado un paseo a Portete, de donde después de un sabroso baño y un succulento desayuno, preparado por las señoritas asistentes, regresaron en la camioneta del señor Hernán Aubert.

Los asistentes fueron: Aida y Berta Heilbron, Alicia, María del Carmen y Julia Gutiérrez, Isidoro Heilbron y Agustín Gutiérrez.

El jueves 11 de los corrientes partieron para San José, a pasar la Semana Santa, doña Marina de Baldioca y su simpática hija Jenny. Les deseamos una feliz estancia y un pronto regreso.

**Antes de comprar un sombrero, visite la Sombrerería Aymerich**

que acaba de recibir los nuevos colores y estilos de los famosos marcas

**Stetson - Barbisio - Wilson y otros**

Además cortes finísimos de seda y poplin y cualquier Artículo para Caballero puede conseguirlo de la mejor calidad en la

**Sombrerería La Imperial**

Hemos tenido el gusto de saludar al Licenciado don Ricardo Fournier, su apreciable señora e hijos, quienes pasaron unos días en el puerto. "La Voz del Atlántico" le envía un atento saludo.

También ha estado unos días entre nosotros el señor don Adolfo Ortega Díaz, quien partió para San José el martes pasado. "La Voz del Atlántico" le envía un atento saludo.

**Proteja su Buen Gusto!**  
**No diga simplemente cerveza;**  
**pida cerveza**

DE VENTA: En el Community, en el American Bar y en el Restaurante Siquirres

**Sentido Fallecimiento en la Capital**

El lunes falleció en San José, la distinguida señora doña Carmen Guell v. de Fernández.

La sentida muerte de la noble matrona ha sido sin duda un rudo golpe no solo para la distinguida familia doliente, sino para las personas que tuvimos el placer de apreciar las muchas virtudes de la honorable dama desaparecida.

La sociedad de San José y Limón principalmente, han perdido en doña Carmen una noble y sincera buena amiga.

"La Voz del Atlántico" con pena y fondo dolor, envía su sentida condolencia a sus hijos, hermanos, nietos y demás familia.



Doña Carmen G. v. de Fernández

**GRAN HOTEL METROPOLI****CANTINA**

Frente al Gran Hotel Costa Rica

Ofrece sus servicios en y fuera del establecimiento - Precios muy reducidos

VICTOR CESPEDES DUKE

Teléfonos 2861 y 4220

SAN JOSE, COSTA RICA

Apartado 1139

**INVITACION**

Hemos recibido una atenta invitación para asistir a la recepción que se verificará el lunes 6 de mayo en honor de Monseñor Wollgarten el clausura de la escuela de la iglesia a las 7.30 de la noche.

El programa es muy interesante.

**El Caballo Blanco**

Cantina, Posada y Cafetería

Felipe Wing Ching

Apartado 395

Limón, Costa Rica A.C.

Imprenta Borrás Hermanos

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

**SEMANA SOCIAL**

Procedentes de San José regresaron el sábado pasado doña Rosa de Kirpatrick y doña Dora de Jennings con sus hijos. "La Voz del Atlántico", les envía un atento saludo.

Procedentes del interior pasan unos días en este puerto don Mario Sancho, su apreciable señora doña Josefina M. v. de Pinto. Le deseamos muy felices días en compañía de sus familiares.

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro amigo el joven Edgar Badilla, quien viene a pasar los días santos en compañía de sus queridos padres.

Entre nosotros se encuentra desde hace varios días el Licenciado don Víctor Guardia. Le deseamos una feliz estadía y a la vez le saludamos.

Cumplió años el sábado pasado el simpático chiquitín Eberhard Platte, a quien sus padres festejaron con una lucida fiesta a la que asistieron todos sus amigos. "La Voz del Atlántico" le desea muchas felicidades.

**Magnífica Propiedad**

se vende en el centro de Limón, libre de gravámenes. — Entenderse con el Lic. DANIEL ZELEDON en este puerto. — En San José con ANGELA DIAZ

Procedente de la vecina República de Panamá, ingresó el sábado último, doña Mercedes de Aguirre y su simpático hijito, quienes pasan una temporada en casa de la familia de don Isidoro HNeilbron.

"La Voz del Atlántico" les envía un cordial saludo y les desea una feliz temporada.

En día pasado ingresaron de la capital el Doctor don Alberto Oreamuno y su señora esposa, quienes estuvieron en viaje de salud y de recreo. "La Voz del Atlántico" les saluda.

Después de una corta temporada en casa de su hijo don Enrique Mangel, regresó a San José nuestro distinguido amigo el señor don Teodoro Mangel. "La Voz del Atlántico" le envía un atento saludo.

De la capital llegaron el martes pasado los jóvenes estudiantes Enrique Mangel N. y Gonzalo Facio S. "La Voz del Atlántico" se complace en saludarlos.

**LITTLE PARIS****TIENDA DE NOVEDADES**

Surtido de toda clase de trabajos dibujados en tela listos para bordar con hilos y lanas

**Medias de Seda buena calidad**

Surtido Variado de Regalos para Niños

**TREN de EXCURSION a SAN JOSE**

Solemne Consagración Episcopal del nuevo Obispo de Limón, Mons.

**ALBERTO WOLLGARTEN**

En la Catedral de San José a las 8 a. m. del día 1º de Mayo de 1935

El Tren sale de Limón el 30 de Abril a las 2 de la tarde  
Y regresa de San José el 1º de Mayo a la 1 de la tarde**Precio:** De Limón y regreso ₡ 5.00 De Siquirres ₡ 4.00

aso algunos días en casa de su hermana doña Amalia de Méndez, la apreciable señora doña Josefina de Melo, a quien enviamos un atento saludo.

Para la capital partió en días pasados nuestro amigo el Ingeniero José Fabio Góngora. Le deseamos buen viaje y un pronto retorno.

**BAVARIA GOLD**

DE VENTA: En el Community, en el American Bar y en el Restaurante Siquirres

**UNA ESCUELA DE TRAFICO**

En una de las ciudades más grandes de los Estados Unidos ha sido adoptado un novedoso sistema con el fin de combatir el número cada vez mayor de muertos y heridos ocasionados por los accidentes de automóviles, los cuales durante los últimos años han llegado a proporcionar a

A todos los alumnos se les han entregado tarjetas de inscripción, en las cuales se les va anotando la asistencia a clase. Dichas tarjetas pueden ser presentadas como comprobante de que su poseedor ha aprobado el entrenamiento, en el caso de que el portador de la misma se vea complacido en un accidente.

La ciudad de Jersey, en el estado de Nueva Jersey, ha inaugurado una "escuela de tráfico" donde se educa a los conductores de automóviles. Desde su inauguración se han inscrito en la escuela más de 16.000 conductores de automóviles que poseen registro, debiéndose notar que hay en dicha ciudad 43.000 conductores con carné.

Durante las primeras clases dictadas en dicha escuela fue presentado un cuadro estadístico y los oradores explicaron que el número de muertos resultante de los accidentes de automóvil en este país ha excedido el número de ciudadanos norteamericanos muertos en las últimas tres guerras

A los estudiantes se les hizo resaltar en repetidas oportunidades el hecho de que más o menos el 90 por ciento de los accidentes de automóviles es el resultado de fallas o deficiencias humanas y no mecánicas.

En las futuras conferencias, que serán ilustradas con proyecciones luminosas fijas y móviles, se discutirán, entre otras cosas, la cortesía de los conductores, el manejo seguro, leyes y ordenanzas.

A todos los alumnos se les han entregado tarjetas de inscripción, en las cuales se les va anotando la asistencia a clase. Dichas tarjetas pueden ser presentadas como comprobante de que su poseedor ha aprobado el entrenamiento, en el caso de que el portador de la misma se vea complacido en un accidente.

Se dice que la justicia también tendrá en cuenta la posesión de estas tarjetas al estudiar las disputas que se presenten. Para más adelante se dictarán clases especiales pertinentes para niños de escuelas secundarias, entre los cuales se encuentran de 5,000 a 6,000 conductores con registro, o en perspectiva de tenerlo.

La escuela fue organizada por consejo del mayor Frank Hague, quien, como asiduo visitante del Centro Médico de la ciudad de Nueva Jersey, se quedó sorprendido ante el número alarmante de víctimas que vió en las salas de dicho centro.

Que el amor es una verdad constante, que la felicidad no se desvanece nunca. Que tu bondad tendrá premios, que la muerte no llega,

que el mal no existe, que el engaño es fantasía, que el egoísmo es un cuento de locos, que la envidia hablan sólo los enconados, que es bello vivir, que todo en la existencia es plácido y dulce, que no habrá piedras, ni saetas para tu alma...

Mas, pretender retenerse en mis brazos es fantasía... Afuera nie a primavera; tu juventud inquieta buille en tus venas..., y después, de oír mis engaños, tornarás los ojos a la vida, y comprenderás que te estoy mintiendo que el amor es fugaz, que los inviernos son realidades, que el egoísmo está ahí, de frente en todas partes, y la envidia y el desamor destruyendo la esperanza y la ilusión.

Prefiero, hija mía, no decirte nada, arrullar tus sueños, sí, en silencio, y abrir los brazos para que cuando despiertes escapes de ellos y, como yo, aprendas por tí sola el secreto amargo de la vida... y te rasguñas y te hieras, y ames y sufras... ¿Para qué guardarte contigo mi pecho, donde está la gran verdad de la ternura, pero donde no está hija mía, la ternura amorosa que tú reclamas y tu derecho a la vida reclaman?

Vete, alejate de mí; no te conto mis penas ni tristeza de hoy. Ríe y juega, ama y llora; expresa la vida en tu boca como si fuera un fruto maduro, voluptuoso y exquisito... Y aprende por ti sola a vivir, como yo, como todos.

Irene G. L. de Huergo

**A. R. Méndez**

Establecido hace más de 30 años

**Cambio de Billetes****Venta permanente de LOTERIA NACIONAL**

Que el amor es una verdad constante, que la felicidad no se desvanece nunca. Que tu bondad tendrá premios, que la muerte no llega,

que el mal no existe, que el engaño es fantasía, que el egoísmo es un cuento de locos, que la envidia hablan sólo los enconados, que es bello vivir, que todo en la existencia es plácido y dulce, que no habrá piedras, ni saetas para tu alma...

Mas, pretender retenerse en mis brazos es fantasía... Afuera nie a primavera; tu juventud inquieta buille en tus venas..., y después, de oír mis engaños, tornarás los ojos a la vida, y comprenderás que te estoy mintiendo que el amor es fugaz, que los inviernos son realidades, que el egoísmo está ahí, de frente en todas partes, y la envidia y el desamor destruyendo la esperanza y la ilusión.

Prefiero, hija mía, no decirte nada, arrullar tus sueños, sí, en silencio, y abrir los brazos para que cuando despiertes escapes de ellos y, como yo, aprendas por tí sola el secreto amargo de la vida... y te rasguñas y te hieras, y ames y sufras... ¿Para qué guardarte contigo mi pecho, donde está la gran verdad de la ternura, pero donde no está hija mía, la ternura amorosa que tú reclamas y tu derecho a la vida reclaman?

**EDGAR YOUNG**

Comerciante

Establecido en 1914 la Provincia por más de 20 años.

Vende al detal, vinos y licores extranjeros y del país, abarrotes en general. Micelánea.

Trato especial para su distinguida numerosa clientela y, muy especialmente para el público en general. Establecimiento Esquina Norte del Mercado entre la Av. 3a. y la calle 4a.

Tome

# GAMBRINUS

y brinde por su propia salud y satisfacción

Semana Santa en SEVILLA

## La Cofradía de los Gitanos

Al igual que los alfareros de Castilla, potentados venidos de todas partes del mundo y curiosos de todos los barrios, se apiña la gente gitana; los hombres que no salen de penitentes encapuchados, las mujeres con su churumbeles a la cintura y chavalería de a pie.

Fué por los años de 1753 cuando Sebastián Miguel de Varas, acompañado de otros de la gitanería de la puerta Osario y de la Cava triana, solicito de la jurisdicción eclesiástica que se le facultase para redactar las reglas de una cofradía bajo la advocación de Nuestro Padre Jesús de la Salud y María de las Angustias, a lo que accedió el provisor por el decreto de 9 de Agosto de dicho año.

Redactores y aprobadores los estatutos en 7 de Diciembre, se instaló la nueva Cofradía, con sus imágenes, en el convento de Nuestra Señora del Pópulo — hoy Cárcel Real, — saliendo procesionalmente por primera vez en la tarde del miércoles santo de 1758.

Continuó durante varios años haciendo estación de penitencia a la catedral, cesando después por algún tiempo en que perecieron sus pasos, insignias y archivo.

Tomaron mucha parte los gitanos en la alegría por haber sido restituído a su Trono D. Fernando VII, celebrando una solemne función religiosa ante sus imágenes, en acción de gracias, el 15 de Abril del mismo año, lo que hizo que, llenos de más fervor los cófrades que quedaban, reconstituyeran la hermandad, redactando unas nuevas Reglas.

Motivo fue éste para que algunos antiguos hermanos, que por no haber sido citados no pudieron concorrir a la reunión, se personaran en el Tribunal, instándolo a que anulara cuanto se había hecho, no consiguiéndolo, a pesar de haberse celebrado nuevo Cabildo por todos los hermanos.

La Regla quedó, al fin, aprobada en 17 de Enero de 118, expediendo el Consejo de Castilla la Real provisión en 28 del mismo mes y año.

Cuando convirtieron en cárcel el edificio del Pópulo hubo de trasladarse esta Cofradía a la parroquia de San Esteban, y más tarde, a la de San Nicolás, encontrándose ahora establecida en la iglesia de San Román, en la plaza del mismo nombre.

De esta iglesia sale procesionalmente con sus imágenes, cada año, en la madrugada del Viernes Santo.

El espectáculo de esta salida es maravilloso.

En la reducida plazoleta, que está rodeada de callejillas estrechas y casitas bajas, se va agolpando el público desde algunas horas antes de la procesión.

Entre la gente principal, títulos

**Chong León N.G.**  
LIVERPOOL

Licores Extranjeros y del País  
ABARROTES  
Precios Económicos

J. Muñoz San Román

de Castilla, potentados venidos de todas partes del mundo y curiosos de todos los barrios, se apiña la gente gitana; los hombres que no salen de penitentes encapuchados, las mujeres con su churumbeles a la cintura y chavalería de a pie.

Entre las claridades de la luna llena y la titilante luz de las estrellas, los ojos negros y profundos de los gitanos parecen luceros entre sombras de abismos.

Durante la espera todos son piropos y alabanzas y donaire en gracia a su Señor de la Salud, el Padre de los gitanos; como ellos, de cara broncínea, de mejillas salientes, de ojos de mirada melancólica, aunque llena de luminosidades. Y ya aparecido Jesús, el gentío parece un mar que se desborda, y son locuras las demostraciones de júbilo que se le tributan, y como un concierto de cantares, las saetas que de todos los labios vuelan como golondrinas para revolotear alrededor del paso del maravilloso Nazareno.

Detrás del paso de la Virgen, muy cerca del terciopelo y del oro de su manto, un gitano pertinente arrastra su cruz en cumplimiento de una promesa por el milagro que le salvó del presidio tenebroso, atra yendo la curiosidad y piadoso sentimiento de la gente.

Durante la procesión las escenas graciosas y los dichos ingeniosos se suceden sin cesar.

Una vez a la salida del paso del Señor corría un pertinaz vienteclillo. Subido en el paso estaba un gitano encendiendo las velas que, no bien encendidas, se apagaban a causa del viento que corría. Cansado el gitano de encenderlas y de que se le apagasen, volvióse al Cristo, diciéndole:

—Mira, Manué, si no dejas de sopla ya a i a oscura toa la noche.

Otra vez llegó tarde la Cofradía a la catedral, y el provisor no permitía que entrara por no interrumpir el sermón de Pasión, que ya había comenzado.

Porfiaba y porfiaba el gitano Hermano Mayor, sin conseguir el permiso del capitular, y entonces, volviéndose hacia el Cristo, le dijo compungido:

—Vámono, Manué, que ni en tu casa te quieren.

Dícese que estas palabras impresionaron tanto al provisor, que le arrancaron lágrimas, y en el instante permitió la entrada a la Cofradía.

Bien adelantada la mañana del viernes regresa a la parroquia, haciendo su entrada entre un ensordecedor clamoreo de plegarias, de gritos, de saetas. El oro de la túnica del Nazareno reluce como llamas.

Los tambores redoblan sin cesar, y las agudas músicas de los cláves rasgan, más que cruzan, los aires.

Cuando ya recogida la procesión se encaminan los gitanos nazarenos a sus pobres hogares, acompañados de sus familias, hay que verlos ir maltrinchos, cansados, con el puro en la boca y las copillas de aguardiente encendiéndoles, más que el sol, los ojos profundos.



## El Cristo

Era un dia de mayo. Todavia me parece mirar aquellas flores, muslías y llenas de melancolia que al crucifijo dieron sus olores.

La lámpara de aceite se extinguía, vertía un cirio trémulos fulgores, y sonriendo, mi madre se dormía para siempre, entre místicos rumores.

El Cristo estaba allí. Con su ternura quiso velar hasta el postrer momento. El sabe toda, toda la amargura

que ese dia fatal puso en mi frente; y por eso al llorar, en mi lamento es el Cristo mi triste confidente....

ALICIA



## El Huerto

Bajo el ritmo sonoro de las hojas del huerto fatal de las olivas, oraba el Dios hecho Hombre al resplandor incierto de estrellas pensativas. Contemplaba el recuerdo de su pasado muerto, las tardes fugitivas en que enseñaba al hombre cómo se llega al puerto de las grandes vidas.

Vió entre sombras un ósculo y sus poros manaron gruesas gotas de púrpura.... En su frente alearon de un ósculo las alas.... el ósculo de Judas. Despues....

preso iba el Cristo entre el mortuorio duelo de la noche, y miraban su marcha desde el cielo las estrellas, como almas eternas y mudas.

XX



## Silencio Santo

Trepaba el dulce Redentor la cumbre del Gólgota, agobiado por el peso de la famante cruz. La muchedumbre lo cercaba. De pronto sonó un beso en el semblante livido del Justo, y quien le dió aquel beso así le dijo al Nazareno — Augusto señor, Si está en tu mano, pues eres de Dios hijo, secar el océano y convertir la tierra en humo vano, por qué no calmas tu pesar prolífico? En dónde están tus rayos y tus truenos que sobre tantos miserios mortales no arrojas? Sus malvados corazones por qué no arrancas y los tornas buenos? ...y el Cristo, esa blancura inmaculada que todas nuestras almas ilumina, como un muerlo calló.... no dijo nada....

JULIO FLOREZ



**Hop Lee Lung**  
Establecimiento de licores, Tienda y Abarrotes  
El más surtido en Matina

## Soneto

¿Por qué siendo quien rige las creencias y de la Madre-Virgen el mimado, va sólo el Hombre-Dios, por un pecado a redimir humanas existencias?

¿Y por qué si escudriña las conciencias le deja en un madero abandonado, no obstante ser Jesús el muy amado, en quien dijo poner sus complacencias?

¿Cuál acto de los dos es más sublime viendo la redención humanamente: quien hace redimir o quien redime?

En cuál, en fin, la gloria se refleja, está en el Hijo que morir consiente o está en el Padre que morir le deja?

HENRIQUE ALVAREZ HENAO

## La velada literaria a beneficio del intelectual salvadoreño don Enrique Escobar Ezeta, verificada el sábado pasado, fue un verdadero éxito

El sábado a las nueve de la noche, en el Teatro Arrastray tuvo lugar la velada artística y literaria que un grupo de amigos organizó a beneficio del intelectual salvadoreño don Enrique Escobar Ezeta. Escogido y selecto el programa, números cortos y serios agradaron al público sin cansarlo como ocurre siempre en las veladas similares.

Hizo la presentación del artista salvadoreño el Licdo. don Antonio Segura. Sobran elogios para el señor Segura. El fué el viejo líder parlamentario de los congresos de la administración Iglesias. Esa noche, sus palabras foggosas, bajo el freno de una dicción perfecta, arrancaron sinceros aplausos.

Doña Lupita de Goyenaga, admirable recitadora, escogió para halagar nuestros oídos el bello poema de Chocano. Elogio de Brummell maestro insigne de las genuflexiones. Clara y pura la voz, llena de musicalidades, en donde no se pierde una letra del poema, hizo sentir de veras el alma que puso el poeta en sus estrofas.

La señorita Lucila Mc Guiness acompañada del caballero Ricardo Alice, tegieron unos cuantos pasos de baile admirablemente ejecutados. Flexibles, onduloso, fundidos en el ritmo del vals, son la feliz pareja que dan vida y armonía a la danza.

Los señores Aguirre y Chavez cantaron acompañados de guitarra. Canciones sentimentales

nuestras que despiertan viejas emociones de raza donde la música y el canto son una sola cosa maravillosamente sentimental y bella que no pueden definirse en palabras concretas que quedan flotando en nosotros mucho tiempo. Maestría en los dedos ágiles que hacen llorar los instrumentos. Alma en la voz que canta y que más que canto es música que se enreda en las notas.

Luego el intelectual Escobar Ezeta con unos versos regionales de México bellamente recitados y hondamente sentidos. Un canto a la Madre España sentimental y heroico ante la bella señorita Marina Echeverría quien amablemente personificó a España.

Y al final, como un bello término de fiesta, el joven Ernesto Prado Sacasa con dos admirables recitaciones. Panderera de Pedro Mata y la Marcha Triunfal de Rubén Darío. La voz firme y sonora sabe recorrer la gama de las modulaciones y bajo el alma del artista que siente lo que dice, vibra clara en toda la belleza del verso el esplendor de las estrofas. Y es entonces cuando devotas canta el poeta porque en la armonía de las palabras va la voz que puso alma sentimental y artista.

Que sea para último nuestra felicitación por la señorita Beritalia Rodríguez y Sara María Cerdá quienes organizaron esta noche de arte, aquí donde tan poco podemos deleitarnos con noches como éstas.

**Royal Netherlands Steamship Co.**  
(Línea Holandesa de Vapores)

**Vapor COSTA RICA**

SALDRA DE LIMÓN PARA PUERTOS EUROPEOS  
LLEVANDO CARGA Y PASAJEROS

20 de Abril

Para más pormenores respecto a pasajes, itinerario y fletes, dirigirse a

Compañía Ultramar

Agentes Generales

FELIPE J. ALVARADO & Co. Sucs. S.A.

Sub-Agentes en

LIMÓN

PUNTARENAS

## El Día de las Definiciones

En los distintos sectores políticos empieza a iniciarse la campaña eleccionaria a favor de personas que consideran llamadas a ocupar la silla presidencial en el próximo período de constitución que se avecina.

El pueblo costarricense consciente siempre de sus actos, debe escoger entre sus más preclaros ciudadanos para regir los destinos de Costa Rica al hombre de mejores ejecutorias; pues este pedazo de tierra centroamericana, ha contado para bienestar y dicha de este pueblo, con una pléyade de patriarcas que son gloria y honra de Costa Rica.

Esta vez no dudamos sabrán escoger el ciudadano que deba representar al actual presidente de la República don Ricardo Jiménez Oreamuno, la situación política y económica requieren el concurso de elementos que sigan la hermosa trayectoria que ha recorrido don Ricardo, en su tercera administración, la cual ha sido de gran beneficio para la Nación.

Los problemas políticos que afronta Costa Rica, son muy distintos a los del resto de Centroamérica, aquí se solucionan con la facilidad y cordura que requiere el momento político. El ciudadano va a los comicios a depositar su voto a favor del candidato de su simpatía con libertad absoluta, a nadie se le prohíbe el derecho de sufragio; pues es un deber ciudadano votar por una persona que se cree capacitada para desempeñar la más alta Magistratura de la Nación.

Pasada la lucha política y cuando el candidato triunfante recibe el poder, no hay vencedores ni vencidos, a los puestos van es verdad, los amigos que han ayudado en la campaña, es justo eso pero también es cierto que si una persona aunque haya sido contraria a las ideas del candidato triunfante y la patria la necesita por sus méritos y actitudes, esta es llamada a ocupar cualquier posición en la cual se necesita de sus conocimientos para el mejor éxito en la marcha administrativa de la República.

Como dejó dicho antes, los problemas de Costa Rica se solucionan de muy distinta manera a cualquier otro país, se comprueba por el pueblo Costarricense, le ha servido para gozar de una tranquilidad y paz que le

Limon, Costa Rica, Abril 1935.

Humberto Ulloa.

## Importante y detallado...

Viene de la primera PAGINA han dado nombre en las naciones del mundo civilizado.

Se aproxima la campaña política y ojalá se medite sobre éste trascendental problema, el estado actual del país necesita de un legítimo patriota y el conocimiento de un verdadero estadista para sacar siempre a la nación de sus problemas nacionales e internacionales.

La provincia de Limón, en la próxima campaña política, tiene que pensar con juicio sereno y con absoluta conciencia en el candidato que va apoyar, para que si en el futuro hay cambio de frente en la política, las aspiraciones de éste pueblo no sean defraudadas.

Costa Rica cuenta con verdaderos valores políticos, los cuales si llegan al poder, harían mucho en bien del país, de modo que hay que meditar sobre la cognición del ciudadano que va a sustituir a don Ricardo, digo esto, en caso que éste, no acepte la reelección, que sería lo más conveniente y necesario para la República.

Otro aspecto importante que hay que ver en la futura lucha política y que los limonenses deben de tomar en cuenta es, la persona que se va elegir para diputado, en cual saldrá también electo en la próxima elección. Limón cuenta con elementos que harían buena labor una vez que lleguen al Congreso Nacional.

por esta razón sería de desearse que se busque entre los hijos de esta provincia un ciudadano que con interés y entusiasmo defienda los caros intereses de Limón una vez que lleguen a la Cámara Legislativa.

Así es, que, es la hora que los Limonenses deben meditar sobre la designación del representante al Congreso Constitucional, Limón tiene elementos que perfectamente pueden representar la Provincia en aquel alto cuerpo legislativo, solo falta que ese hombre se escoja y se lance a la consideración de los ciudadanos limonenses para que estos le den su apoyo decidido y eficaz. Los problemas de Limón, requieren la presencia en el Congreso de un hombre dinámico y alto para ver convertirse en realidad los ideales de los limonenses.

José Achion Nq.

Comerciante Detallista

Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferretería y Eléctricos, todo se encuentra en este establecimiento a precios de situación.

Avenida 2<sup>a</sup> y Calle 4<sup>a</sup>, frente al Edificio de Correos y Telégrafos

LIMON, COSTA RICA

## AEROGRAMAS

LA PETICION SOBRE LOS DARDANEOLOS

Ginebra, 17.—Con motivo de que Turquía ha dado a conocer su deseo en pro de la abolición de la zona desmilitarizada de los Dardanelos, se tiene entendido que se prepara para introducir una demanda en este sentido en el proyectado pacto del Mediterráneo. Litvinoff indirectamente apoyó a Turquía pues dijo que su país contempla las mismas dificultades que ha expresado Turquía.

Para Honolulú

NUEVA YORK, 17.—Comunicase que el "Clipper" que salió de

la noche pasada de San Francisco a las 24 horas 48 m.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

## Importante y detallado...

Viene de la primera PAGINA es más grande, dulce, cuyas hojas son sin espinas y que es la que comúnmente se vende en los mercados de San José y de capitales de provincia, obtiene altísimos precios en Europa.

En Londres, al detalle se vende de dos y dos chelines y medio a tres y medio y cuatro chelines. Esta clase de piñas viene a Inglaterra exportada de las Islas Canarias y de Madeira, y si no me equivoco, las piñas del Cacao y del Barrio de San José de Alajuela son más exquisitas que las famosas "St Michael" de Canarias o de Madeira, que se consideran como una especialidad de esos lugares.

Un comerciante inglés, socio de una reputada firma que negocia con piñas, me decía un día de estos que conversaba con él en Covent Garden (mercado de frutas y verduras de Londres), que era imposible para él creer que en Costa Rica tuviéramos la misma especie de piña, y me mostraba una que no era ni más ni menos que las que en montones se ven en los mercados públicos de mi país.

Dada la facilidad con que en Costa Rica se produce tan buena clase de piña, y si se pudiera colocar en los mercados europeos en buenas condiciones, el negocio no podría ser más brillante para los productores y creo que pagaría cualquier extra en los fletes a cambio de una mejor refrigeración.

Según se me ha informado, el secreto en la venta de la piña, además de la calidad, está en que presente buen color amarillo, o amarillo anaranjado.

Como cultivo, hay la ventaja de que la piña tiene la propiedad de producir pronto; además, tenemos terrenos apropiados y gentes entendidos para los trabajos de las plantaciones.

Vale la pena todo esfuerzo y cuantos ensayos sea posible, por colocar piña en buen estado en Londres. Contra esto se argumentará que la United Fruit Company abandonó sus cultivos de piña. Yo no conozco las razones que para ello tuviera dicha compañía; pero hay que tomar en cuenta que eran otros tiempos.

Probablemente la misma compañía nace menos negocio con el café que manda del Pejivalle, que otros productores de la Meseta Central.

Ahora bien, si frutas tan delicadas como las nectarinas, duraznos, ciruelas y peras vienen de Sur África, y después de más de 20 días de navegación llegan en buen estado a Londres, qué razón habría para que la piña no llegara también en buen estado con menos navegación?

El durazno es una fruta de mucho consumo y en Costa Rica produce abundantemente en los lugares de altura y podría llegar a ser un artículo de exportación.

Las anonas dulces de Costa Rica no son inferiores a las buenas anonas que aquí se venden procedentes de Madeira. No es muy grande el consumo de esta fruta, pero si se pudiera llegar a exportar a Londres, habría campo suficiente para todo lo que Costa Rica pudiera mandar. Lo mismo puede decirse de los mangos que aquí se venden con procedencia de India, Brasil y Egipto. Por cierto que a veces se expenden los feos mangos de la que en Cos-

## Lotería Nacional

Todo habitante de nuestro país, que sienta cariño por él, está obligado a comprar UNICAMENTE la

### LOTERIA NACIONAL

que es la que produce la renta para el sostenimiento del HOSPITAL DE SAN JUAN DE DIOS y del ASILO CHAPUI

Debe tenerse en cuenta que protegiendo a los que padecen, nos protegemos a nosotros mismos

## EL VELO PINTADO

Por Myriam Francis.

ta Rica se denomina "mango macho", la cual hace que dicha fruta no sea tan apetecida como lo merece, por lo menos en lo que respecta a las sabrosas clases como las nuestras, porque el público todavía no las distingue.

Las sandías que aquí se venden, proceden por lo general de Valencia. Corrientemente son pequeñas, si se comparan con las de regular tamaño que en bongos llegan al mercado de Puntarenas.

Se venden a buenos precios y entiendo que es una fruta que puede resistir perfectamente la exportación. Por lo demás, es de muy fácil cultivo y de producción y puede sembrarse desde terrenos situados al nivel del mar hasta aquellos colocados a una altura de 900 metros.

El aguacate es una fruta que todavía no se ha popularizado mucho en Inglaterra, pero es muy frecuente verla en las vitrinas de las fruterías, a veces anunciada a precios altos cuando es grande y de buena calidad, como ocurre con cierta variedad que se importa de Florida, que al por mayor se vende más o menos a chelín la fruta. Un aguacate pequeño que viene de Cuba no tiene mucha demanda.

En Costa Rica tenemos muy buenas calidades de aguacates, pero por lo general son pequeños. Si se pensara en la exportación de esa fruta en el futuro, sería conveniente tratar de introducir en el país las buenas calidades de Florida.

No es de extrañar que con el mismo nombre de "granadillas" en las vitrinas de las fruterías se muestren con alguna frecuencia las mismas granadillas que se producen en Costa Rica.

Solamente una vez he visto, exhibida en una ventana del Magazin Selfridge, una papaya verde.

El zapote y el níspero de la costa, son frutas completamente desconocidas en este mercado; y como los ingleses tienen especial predilección por las frutas dulces, tengo para mí que si esas frutas se pudieran introducir en estos mercados, principalmente el zapote colorado, se obtendrían precios inimaginables. Y el zapote es muy propio de nuestra tierra; hay que recordar que los chorotegas lo cultivaban.

Las frutas a que me he referido pagan los siguientes impuestos de importación:

Grape fruits, todo el año: sh. 5 por quintal inglés. Naranjas, del 10. de abril al 30 de noviembre, sh. 3½ por quintal inglés; en el resto del año el 10% ad-valorem. Duraznos, del 10. de diciembre al 31 de marzo, sh. 14 por quintal inglés; en el resto del año, 10% ad-valorem. Las otras frutas pagarían el 10% ad-valorem durante todo el año.

Los precios de las frutas fluctúan

ción este velo maravilloso? Entonces las cosas dejan de ser lo que prosaicamente son, y vivimos en un mundo de fantasía, que presta sus luces y colores a cuanto nos rodea.

Lo saben los poetas. Por eso detestan la ruda realidad, y prefieren que la mente se extasie en la contemplación del velo pintado, y acaban por creer que es realidad lo que ellos soñaron. Para ellos, los jazmines no son simples flores que mueren apenas se abren, sino luceros que se entrelazan en ramazones de esmeraldas; las mariposas son flores que lleva el viento, y la brisa un suspirar de hadas.

Quizás sean más felices los soñadores, los poetas de la vida, que embellecen su existencia, cubriendo los cardos y las piedras del camino con los pliegues mágicos del velo pintado.

Y gracias a la fantasía que resta matices de belleza a cuanto nos rodea, la vida bien vale la pena o la gloria de vivirla.

## Hamburg-Amerika Linie

### Próximas Salidas de Puerto Limón

Para EUROPA

(SANTANDER, PLYMOUTH, CHERBOURG, AMSTERDAM y HAMBURGO)

m. n. IBERIA

- 30 Abril

### Para GUATEMALA

(PUERTO BARRIOS Y LIVINGSTON)

m. n. IBERIA

- 24 Abril

### SERVICIO DE CARGA Y PASAJEROS

Para cualquier clase de informes, dirigirse a:

**HAPAG - LLOYD**

Agencia Costa Rica

Teléfono 2086

mucho, puesto que están sujetos a las calidades, condición y presentación y a épocas de mucha oferta o de poca. Como el café, se venden en remate público, y puede calcularse, poco más o menos, que los precios del remate son doblados al momento de venderse el artízulo en la frutería, es decir, el 100% sobre el precio original representa las ganancias y gastos de los intermediarios después de subastada, la fruta.

Los costarricenses que han estado en Londres, podrán corroborar mi dicho, si no es cierto que en las tiendas de frutas y variando de acuerdo con la calidad y época se anuncian grape fruits a d. 3, naranjas a d. 1½, limones a d. 1, mandarinas a d. 2, piñas a sh. 2½, a sh. 4 y hasta más, duraznos a d. 2 y 4, mangos de d. 6 a a sh. 1, anonas poco más o menos el valor de la fruta en remate.

Los costarricenses que han estado en Londres, podrán corroborar mi dicho, si no es cierto que en las tiendas de frutas y variando de acuerdo con la calidad y época se anuncian grape fruits a d. 3, naranjas a d. 1½, limones a d. 1, mandarinas a d. 2, piñas a sh. 2½, a sh. 4 y hasta más, duraznos a d. 2 y 4, mangos de d. 6 a a sh. 1, anonas

Pasa a la página 8

¿Paludismo?



Pues exclusivamente ..

QUINOPLASMINA

# THE ATLANTIC VOICE

Devoted to the interests of the people of the Atlantic Zone

# NEWS FROM THE POINT

The Observant Pointer.

Año I—No. 41

Limón, Costa Rica, Saturday; 20 th. April 1935.

Price: ₡ 0.15 per copy

## Death and Resurrection of Saviour of World

In all ages man's temperament has exhibited to the thoughtful student of human psychology, the inconsistencies, the impetuosity of human nature, so truthfully expressed in the phrase. "The same tongue which praises will be the same to curse and condemn."

How few moments pass in the life of the Christian, when, as year by year we record the passing of events, thoughts change in such rapid succession as to accomplish the very reserve actions to those of just a previous moment.

The Season has again arrived when the Christian is faced with the immutability of Divine plans. Just a few days ago was the celebration of that which is known as Palm Sunday; the day set apart to commemorate the triumphant entry of the Lord, Peace in heaven, trod this earth, into the symbolic City of Jerusalem. There, the masses were so convinced of the genuineness of the character of this Personage, that they regarded the earth as not being good enough for him to walk upon, so palm leaves were cut, plaited and placed for him to tread on; and where these were insufficient, garments and rags would be thrown as a token of their recognition of his probity of life; and we hear the strains of rejoicings, not by that Angelic Band as at His birth, but by human Chords shouting "Blessed is He who cometh in the name of the Lord, Pease in heaven, Hosanna in the Highest."

But, how quickly the scene changes, how suddenly does the inconsistencies of human nature make themselves manifest; in a few brief moments, all these praises and ejaculations of honour and eulogy are gone, and the same tongues most eagerly condemn. Why? Let this lesson, as demonstrated in the Passion, death and resurrection or changing of *this Just Man*, as late knew Him, be a change in our understanding and comprehension of the Divine Laws of nature; so we may eliminate forever our former erroneous and false conceptions, which have enslaved us and retarded our progress toward the right line of living. May Eastertime symbolize to us a broader vision in life, giving us a new viewpoint, a new power for use in the mastering of the many intricate problems of our troubled lives. May each new experience demonstrate to us not only the means of overcoming our many obstacles, but may it convince us of the dependability of the new path upon which we have made a start. It is here we will find ourselves possessing new power to create and bring into manifestation a new expression of our lives, and so produce new results in all our activities.

And as the weeks and months go by, our advancement shall become not only more definite, but our victory, over past erroneous conditions, shall be made more manifest to our friends, our acquaintances, and to ourselves; and we shall soon find ourselves enthralled by the attainment we make in our rapid approach toward the elimination from our personalities of the inconsistencies of human nature. May such be the interpretation of the changings of this Easter Season to us all, and may Life henceforth be to us one grand Song of Praise of Him whose triumph over the changing scenes for which he had just been lauded, he is stamped a crook, an imposter; he is relegated to the dark

## Banana Production Increase Generally

According to information received during the past week, the output of Bananas from Jamaica and Panama are showing important increases.

Exports from Jamaica during the first week of this month are reported to have exceeded half a million stems, the largest quantity since the commencement of the year, and the indications are that shipments will show greater improvement during the next few months; competition in the trade of that Island is, as a result, exceedingly keen. Messrs Elders & Fyffe, who now make two shipments a week, are expected to shortly commence loading three boats; the Banana Producers Association send weekly shipments to the English and European markets with another to New York; while the Standard Fruit Co. also ship regularly to England and the Continent. In addition to these, there are the usual exportations by the United Fruit Co. Supplies to Canada are also kept up regularly by the several Companies.

With regard to the Panamanian output, it is stated that since the latter part of last month, there has

been a marked increase from the Atlantic side; the increase for the first week of this month being fully 15,000 stems. Conditions are said to be very encouraging throughout the Atlantic seaboard, with greater promise for the future.

In so far as our production is concerned, in consequence of recent activities in both this and the Pacific Zones, there is every expectation that the improvement, already observed, will continue to advance steadily until the maximum is reached when the additional areas, newly planted out, come into full production.

While all these important increases will, undoubtedly, afford producers the benefits so very much needed, it is to be hoped that there will be no falling off in the demand in the foreign markets and that prices will remain firm; for should these materially drop there would be an oversupply which would bring about a far greater amount of hardship than hitherto; and in this respect it should be borne in mind that the Republic of Haiti is now making appreciative exportations.

## Judgment Against International Bank for over ₡ 100,000

The International Bank has been condemned by the Supreme Court to pay Mr. Guillermo Niehaus the sum of ₡ 84,000 in the long pending suit, arising out of the famous one thousand colones Bills issued during the Tinoco regime, and known as the "Billetes Sabanas."

The particulars of the case are, as we understand them: Mr. Niehaus had a certain amount of dollars, said to be \$ 20,000, which he arranged to sell for colones at the rate of exchange, stated as 430 per cent. The purchaser tendered payment with the "Billetes Sabanas" which were refused as Mr. Niehaus doubted their genuineness. They were however taken to the Bank where they were received without any objection and deposited to Mr. Niehaus' credit. After the fall of the Tinocos, a law was passed nullifying the entire issue of these Bills.

Some time later Mr. Niehaus applied to the Bank for the withdrawal of the amount and was informed there was nothing at his credit, as the bills had been annulled as prescribed by the law.

The matter then went before the courts and, after many years of litigation, the Supreme Court has now condemned the Bank to make the payment as mentioned above together with interest after the rate of six per cent per annum from the 20th. July 1928. This will, therefore, bring the total of the amount involved by the judgment to more than one hundred thousand colones.

The particulars of the case are, as we understand them: Mr. Niehaus had a certain amount of dollars, said to be \$ 20,000, which he arranged to sell for colones at the rate of exchange, stated as 430 per cent. The purchaser tendered payment with the "Billetes Sabanas" which were refused as Mr. Niehaus doubted their genuineness. They were however taken to the Bank where they were received without any objection and deposited to Mr. Niehaus' credit. After the fall of the Tinocos, a law was passed nullifying the entire issue of these Bills.

Some time later Mr. Niehaus applied to the Bank for the withdrawal of the amount and was informed there was nothing at his credit, as the bills had been annulled as prescribed by the law.

The matter then went before the courts and, after many years of litigation, the Supreme Court has now condemned the Bank to make the payment as mentioned above together with interest after the rate of six per cent per annum from the 20th. July 1928. This will, therefore, bring the total of the amount involved by the judgment to more than one hundred thousand colones.

The particulars of the case are, as we understand them: Mr. Niehaus had a certain amount of dollars, said to be \$ 20,000, which he arranged to sell for colones at the rate of exchange, stated as 430 per cent. The purchaser tendered payment with the "Billetes Sabanas" which were refused as Mr. Niehaus doubted their genuineness. They were however taken to the Bank where they were received without any objection and deposited to Mr. Niehaus' credit. After the fall of the Tinocos, a law was passed nullifying the entire issue of these Bills.

The matter then went before the courts and, after many years of litigation, the Supreme Court has now condemned the Bank to make the payment as mentioned above together with interest after the rate of six per cent per annum from the 20th. July 1928. This will, therefore, bring the total of the amount involved by the judgment to more than one hundred thousand colones.

The particulars of the case are, as we understand them: Mr. Niehaus had a certain amount of dollars, said to be \$ 20,000, which he arranged to sell for colones at the rate of exchange, stated as 430 per cent. The purchaser tendered payment with the "Billetes Sabanas" which were refused as Mr. Niehaus doubted their genuineness. They were however taken to the Bank where they were received without any objection and deposited to Mr. Niehaus' credit. After the fall of the Tinocos, a law was passed nullifying the entire issue of these Bills.

The particulars of the case are, as we understand them: Mr. Niehaus had a certain amount of dollars, said to be \$ 20,000, which he arranged to sell for colones at the rate of exchange, stated as 430 per cent. The purchaser tendered payment with the "Billetes Sabanas" which were refused as Mr. Niehaus doubted their genuineness. They were however taken to the Bank where they were received without any objection and deposited to Mr. Niehaus' credit. After the fall of the Tinocos, a law was passed nullifying the entire issue of these Bills.

The particulars of the case are, as we understand them: Mr. Niehaus had a certain amount of dollars, said to be \$ 20,000, which he arranged to sell for colones at the rate of exchange, stated as 430 per cent. The purchaser tendered payment with the "Billetes Sabanas" which were refused as Mr. Niehaus doubted their genuineness. They were however taken to the Bank where they were received without any objection and deposited to Mr. Niehaus' credit. After the fall of the Tinocos, a law was passed nullifying the entire issue of these Bills.

The particulars of the case are, as we understand them: Mr. Niehaus had a certain amount of dollars, said to be \$ 20,000, which he arranged to sell for colones at the rate of exchange, stated as 430 per cent. The purchaser tendered payment with the "Billetes Sabanas" which were refused as Mr. Niehaus doubted their genuineness. They were however taken to the Bank where they were received without any objection and deposited to Mr. Niehaus' credit. After the fall of the Tinocos, a law was passed nullifying the entire issue of these Bills.

The particulars of the case are, as we understand them: Mr. Niehaus had a certain amount of dollars, said to be \$ 20,000, which he arranged to sell for colones at the rate of exchange, stated as 430 per cent. The purchaser tendered payment with the "Billetes Sabanas" which were refused as Mr. Niehaus doubted their genuineness. They were however taken to the Bank where they were received without any objection and deposited to Mr. Niehaus' credit. After the fall of the Tinocos, a law was passed nullifying the entire issue of these Bills.

The particulars of the case are, as we understand them: Mr. Niehaus had a certain amount of dollars, said to be \$ 20,000, which he arranged to sell for colones at the rate of exchange, stated as 430 per cent. The purchaser tendered payment with the "Billetes Sabanas" which were refused as Mr. Niehaus doubted their genuineness. They were however taken to the Bank where they were received without any objection and deposited to Mr. Niehaus' credit. After the fall of the Tinocos, a law was passed nullifying the entire issue of these Bills.

The particulars of the case are, as we understand them: Mr. Niehaus had a certain amount of dollars, said to be \$ 20,000, which he arranged to sell for colones at the rate of exchange, stated as 430 per cent. The purchaser tendered payment with the "Billetes Sabanas" which were refused as Mr. Niehaus doubted their genuineness. They were however taken to the Bank where they were received without any objection and deposited to Mr. Niehaus' credit. After the fall of the Tinocos, a law was passed nullifying the entire issue of these Bills.

The particulars of the case are, as we understand them: Mr. Niehaus had a certain amount of dollars, said to be \$ 20,000, which he arranged to sell for colones at the rate of exchange, stated as 430 per cent. The purchaser tendered payment with the "Billetes Sabanas" which were refused as Mr. Niehaus doubted their genuineness. They were however taken to the Bank where they were received without any objection and deposited to Mr. Niehaus' credit. After the fall of the Tinocos, a law was passed nullifying the entire issue of these Bills.

The particulars of the case are, as we understand them: Mr. Niehaus had a certain amount of dollars, said to be \$ 20,000, which he arranged to sell for colones at the rate of exchange, stated as 430 per cent. The purchaser tendered payment with the "Billetes Sabanas" which were refused as Mr. Niehaus doubted their genuineness. They were however taken to the Bank where they were received without any objection and deposited to Mr. Niehaus' credit. After the fall of the Tinocos, a law was passed nullifying the entire issue of these Bills.

The particulars of the case are, as we understand them: Mr. Niehaus had a certain amount of dollars, said to be \$ 20,000, which he arranged to sell for colones at the rate of exchange, stated as 430 per cent. The purchaser tendered payment with the "Billetes Sabanas" which were refused as Mr. Niehaus doubted their genuineness. They were however taken to the Bank where they were received without any objection and deposited to Mr. Niehaus' credit. After the fall of the Tinocos, a law was passed nullifying the entire issue of these Bills.

The particulars of the case are, as we understand them: Mr. Niehaus had a certain amount of dollars, said to be \$ 20,000, which he arranged to sell for colones at the rate of exchange, stated as 430 per cent. The purchaser tendered payment with the "Billetes Sabanas" which were refused as Mr. Niehaus doubted their genuineness. They were however taken to the Bank where they were received without any objection and deposited to Mr. Niehaus' credit. After the fall of the Tinocos, a law was passed nullifying the entire issue of these Bills.

The particulars of the case are, as we understand them: Mr. Niehaus had a certain amount of dollars, said to be \$ 20,000, which he arranged to sell for colones at the rate of exchange, stated as 430 per cent. The purchaser tendered payment with the "Billetes Sabanas" which were refused as Mr. Niehaus doubted their genuineness. They were however taken to the Bank where they were received without any objection and deposited to Mr. Niehaus' credit. After the fall of the Tinocos, a law was passed nullifying the entire issue of these Bills.

The particulars of the case are, as we understand them: Mr. Niehaus had a certain amount of dollars, said to be \$ 20,000, which he arranged to sell for colones at the rate of exchange, stated as 430 per cent. The purchaser tendered payment with the "Billetes Sabanas" which were refused as Mr. Niehaus doubted their genuineness. They were however taken to the Bank where they were received without any objection and deposited to Mr. Niehaus' credit. After the fall of the Tinocos, a law was passed nullifying the entire issue of these Bills.

The particulars of the case are, as we understand them: Mr. Niehaus had a certain amount of dollars, said to be \$ 20,000, which he arranged to sell for colones at the rate of exchange, stated as 430 per cent. The purchaser tendered payment with the "Billetes Sabanas" which were refused as Mr. Niehaus doubted their genuineness. They were however taken to the Bank where they were received without any objection and deposited to Mr. Niehaus' credit. After the fall of the Tinocos, a law was passed nullifying the entire issue of these Bills.

The particulars of the case are, as we understand them: Mr. Niehaus had a certain amount of dollars, said to be \$ 20,000, which he arranged to sell for colones at the rate of exchange, stated as 430 per cent. The purchaser tendered payment with the "Billetes Sabanas" which were refused as Mr. Niehaus doubted their genuineness. They were however taken to the Bank where they were received without any objection and deposited to Mr. Niehaus' credit. After the fall of the Tinocos, a law was passed nullifying the entire issue of these Bills.

The particulars of the case are, as we understand them: Mr. Niehaus had a certain amount of dollars, said to be \$ 20,000, which he arranged to sell for colones at the rate of exchange, stated as 430 per cent. The purchaser tendered payment with the "Billetes Sabanas" which were refused as Mr. Niehaus doubted their genuineness. They were however taken to the Bank where they were received without any objection and deposited to Mr. Niehaus' credit. After the fall of the Tinocos, a law was passed nullifying the entire issue of these Bills.

The particulars of the case are, as we understand them: Mr. Niehaus had a certain amount of dollars, said to be \$ 20,000, which he arranged to sell for colones at the rate of exchange, stated as 430 per cent. The purchaser tendered payment with the "Billetes Sabanas" which were refused as Mr. Niehaus doubted their genuineness. They were however taken to the Bank where they were received without any objection and deposited to Mr. Niehaus' credit. After the fall of the Tinocos, a law was passed nullifying the entire issue of these Bills.

The particulars of the case are, as we understand them: Mr. Niehaus had a certain amount of dollars, said to be \$ 20,000, which he arranged to sell for colones at the rate of exchange, stated as 430 per cent. The purchaser tendered payment with the "Billetes Sabanas" which were refused as Mr. Niehaus doubted their genuineness. They were however taken to the Bank where they were received without any objection and deposited to Mr. Niehaus' credit. After the fall of the Tinocos, a law was passed nullifying the entire issue of these Bills.

The particulars of the case are, as we understand them: Mr. Niehaus had a certain amount of dollars, said to be \$ 20,000, which he arranged to sell for colones at the rate of exchange, stated as 430 per cent. The purchaser tendered payment with the "Billetes Sabanas" which were refused as Mr. Niehaus doubted their genuineness. They were however taken to the Bank where they were received without any objection and deposited to Mr. Niehaus' credit. After the fall of the Tinocos, a law was passed nullifying the entire issue of these Bills.

The particulars of the case are, as we understand them: Mr. Niehaus had a certain amount of dollars, said to be \$ 20,000, which he arranged to sell for colones at the rate of exchange, stated as 430 per cent. The purchaser tendered payment with the "Billetes Sabanas" which were refused as Mr. Niehaus doubted their genuineness. They were however taken to the Bank where they were received without any objection and deposited to Mr. Niehaus' credit. After the fall of the Tinocos, a law was passed nullifying the entire issue of these Bills.

The particulars of the case are, as we understand them: Mr. Niehaus had a certain amount of dollars, said to be \$ 20,000, which he arranged to sell for colones at the rate of exchange, stated as 430 per cent. The purchaser tendered payment with the "Billetes Sabanas" which were refused as Mr. Niehaus doubted their genuineness. They were however taken to the Bank where they were received without any objection and deposited to Mr. Niehaus' credit. After the fall of the Tinocos, a law was passed nullifying the entire issue of these Bills.

The particulars of the case are, as we understand them: Mr. Niehaus had a certain amount of dollars, said to be \$ 20,000, which he arranged to sell for colones at the rate of exchange, stated as 430 per cent. The purchaser tendered payment with the "Billetes Sabanas" which were refused as Mr. Niehaus doubted their genuineness. They were however taken to the Bank where they were received without any objection and deposited to Mr. Niehaus' credit. After the fall of the Tinocos, a law was passed nullifying the entire issue of these Bills.

The particulars of the case are, as we understand them: Mr. Niehaus had a certain amount of dollars, said to be \$ 20,000, which he arranged to sell for colones at the rate of exchange, stated as 430 per cent. The purchaser tendered payment with the "Billetes Sabanas" which were refused as Mr. Niehaus doubted their genuineness. They were however taken to the Bank where they were received without any objection and deposited to Mr. Niehaus' credit. After the fall of the Tinocos, a law was passed nullifying the entire issue of these Bills.

The particulars of the case are, as we understand them: Mr. Niehaus had a certain amount of dollars, said to be \$ 20,000, which he arranged to sell for colones at the rate of exchange, stated as 430 per cent. The purchaser tendered payment with the "Billetes Sabanas" which were refused as Mr. Niehaus doubted their genuineness. They were however taken to the Bank where they were received without any objection and deposited to Mr. Niehaus' credit. After the fall of the Tinocos, a law was passed nullifying the entire issue of these Bills.

The particulars of the case are, as we understand them: Mr. Niehaus had a certain amount of dollars, said to be \$ 20,000, which he arranged to sell for colones at the rate of exchange, stated as 430 per cent. The purchaser tendered payment with the "Billetes Sabanas" which were refused as Mr. Niehaus doubted their genuineness. They were however taken to the Bank where they were received without any objection and deposited to Mr. Niehaus' credit. After the fall of the Tinocos, a law was passed nullifying the entire issue of these Bills.

The particulars of the case are, as we understand them: Mr. Niehaus had a certain amount of dollars, said to be \$ 20,000, which he arranged to sell for colones at the rate of exchange, stated as 430 per cent. The purchaser tendered payment with the "Billetes Sabanas" which were refused as Mr. Niehaus doubted their genuineness. They were however taken to the Bank where they were received without any objection and deposited to Mr. Niehaus' credit. After the fall of the Tinocos, a law was passed nullifying the entire issue of these Bills.

The particulars of the case are, as we understand them: Mr. Niehaus had a certain amount of dollars, said to be \$ 20,000, which he arranged to sell for colones at the rate of exchange, stated as 430 per cent. The purchaser tendered payment with the "Billetes Sabanas" which were refused as Mr. Niehaus doubted their genuineness. They were however taken to the Bank where they were received without any objection and deposited to Mr. Niehaus' credit. After the fall of the Tinocos, a law was passed nullifying the entire issue of these Bills.

The particulars of the case are, as we understand them: Mr. Niehaus had a certain amount of dollars, said to be \$ 20,000, which he arranged to sell for colones at the rate of exchange, stated as 430 per cent. The purchaser tendered payment with the "Billetes Sabanas" which were refused as Mr. Niehaus doubted their genuineness. They were however taken to the Bank where they were received without any objection and deposited to Mr. Niehaus' credit. After the fall of the Tinocos, a law was passed nullifying the entire issue of these Bills.

The particulars of the case are, as we understand them: Mr. Niehaus had a certain amount of dollars, said to be \$ 20,000, which he arranged to sell for colones at the rate of exchange, stated as 430 per cent. The purchaser tendered payment with the "Billetes Sabanas" which were refused as Mr. Niehaus doubted their genuineness. They were however taken to the Bank where they were received without any objection and deposited to Mr. Niehaus' credit. After the fall of the Tinocos, a law was passed nullifying the entire issue of these Bills.

The particulars of the case are, as we understand them: Mr. Niehaus had a certain amount of dollars, said to be \$ 20,000, which he arranged to sell for colones at the rate of exchange, stated as 430 per cent. The purchaser tendered payment with the "Billetes Sabanas" which were refused as Mr. Niehaus doubted their genuineness. They were however taken to the Bank where they were received without any objection and deposited to Mr. Niehaus' credit. After the fall of the Tinocos, a law was passed nullifying the



Women and money are just alike; if you don't keep them busy they lose interest.

The man who insulted my mother-in law is dead!  
What did you kill him with?  
Kindness!!!

The only time it pays a woman to be long-winded is when, she's blowing out the candles on her birthday cake.

Over — Production. "Did you hear that some automobile company is putting out a new car".

"Gosh, there's barely enough telegraph poles to go around now".

An unsuspecting husband is a fellow who keeps his nose to the grindstone when he should have an ear to the ground.

"Is it easy to kiss Jane?"  
"Like falling off a log".  
"When did you get the black eye?"

"I fell off a log."

"I got this beautiful gown for a song," enthused one wife. And another exclaimed:

"My!! I'll bet that was music to your husband's ears."

"Why do I find you kissing my wife?"

"Because you were rubber heels".

"That man lost most of his teeth from drinking".

"Poor liquor".

"No hocked all the gold in his teeth to buy it".

## SIQUIRRES RESTAURANT

The passenger train from Limon stops at Siquirres 20 Minutes. Buy your Lunch Ticket on the train so your Lunch will be served on your arrival. Price C 2.50 (Costa Rica money). Restaurant right at the Station. Bar, Cigars, Cigarettes, English Spoon, Se habla español. On parle Français, Man Spricht Deutsch.

W. KISLING  
Manager

## An Offer For 12 Million Pounds Coffee

It has recently been reported pounds of Costa Rica's first grade that an important and reliable Coffee every season, and for which New York Firm has submitted an a minimum price of twenty five offer to purchase 10 million cents, U. S. Cy., per pound will be guaranteed.

## Special Lottery for Tuberculosis Sanitarium in Nicaragua

With the view of assisting the Health Authorities of Nicaragua in their anti-Tuberculosis campaign the National Lottery Board have offered to hold a special drawing, and to apply the proceeds toward the cost of erecting a Sanitarium in the Atlantic Littoral. The cost of the building is estimated at \$ 10,000. The offer is now being considered by the local authorities.

## A Possible Trade War

From Japan it is asserted that there is an attempt being made by the industrial and mercantile men of the United States to institute a campaign for the exclusion of Japanese merchandise from the markets of the Western World, particularly those in the Caribbean; this action the Japanese newspapers assert, may cause a Commercial Warfare between the two countries.



## Give your children protection!!

What's to become of your youngsters if you should die before they are self-supporting?

## GET A LIFE INSURANCE POLICY!!

## HOW?

Through any local Agent or office of the

Banco Nacional de Seguros

## See the Radio that thinks!

In R C A VICTOR'S  
"Magic Brain", Range,  
Tone and Reception  
Are Finer than Ever!

R C A VICTOR  
RADIO

Costa Rica  
Radio



Perry Girton

Congress represents 15.23 grains intended to assure one who lent his money to the Government and took its bond that he would not suffer loss through depreciation in the medium of payment."

### Effect of Decision

To the holders of private obligations — bonds of the Missouri Pacific, and Baltimore & Ohio Railroads — the Supreme Court pointed out that the currency revaluation had imposed the new dollar upon debtor corporations for their income and that another standard of outgo can not be justly imposed upon them.

Technically, the Supreme Court decisions did no more than assert that the Court of Claims has no jurisdiction to entertain the pleas made by the several holders of gold-clause obligations. Since the Court of Claims, however, is the only tribunal in which the Government may be sued, the decision was a practical dismissal of the suits.

In effect the Supreme Court decision removes what has been the most affected obstacle to business recovery and progress since doubt as to the outcome of the gold-clause suits became acute.

### SALE OF BLOODED STOCK

To the Stock Breeders of the Province, Mr. Simeon Richards of Penshurst offers for Sale, a Fine Lot of Nine Cows and a Montgomery Pole & Buffalo Bull.

Anyone requiring genuine good milking Cows should communicate with Mr. Richards, Penshurst Estrella Line.

### !BREAD BREAD!!

Eat only the best bread.  
**'BERLIN SPECIAL LOAF'**

Made only by BOOTH  
The best that may be had in the country.

Don't forget to call at BOOTH and take home a loaf of Berlin's Special bread.

Trying one will convince you, that this is positively the best loaf of bread, made in Costa Rica

Commodity prices leaped forward altho trading in wheat and other grains was promptly suspended at Chicago, Kansas City, St. Louis, and other American centers. Advances in wheat ranged from two to three cents a bushel.

The most sensational market performance was that of stocks in Wall Street. The rush of buying on the Stock Exchange immediately following receipt of the Washington news produced the greatest activity known for many months past.

The decision marked a radical change in temperament. There was cheering and singing and the tickers were more than ten minutes late in recording Stock Exchange transactions.

Railroad shares were the conspicuous leaders in the fact and therefore in dollars worth

that railroad corporations are most \$ 1.69 in New Deal currency. To

heavily committed to those private each of the claims the Supreme

gold-clause obligations which, by Court, five judges to four, said no,

the Supreme Court's ruling, are no longer in danger of being enforced.

Such private contracts to the amount of nearly \$ 100,000,000,000, together with

government obligations in excess of \$ 12,000,000,000 were affected by

the Washington decision. If the gold-payment clauses contained in their indentures had been upheld,

sixty-nine cents in the present currency of the country would have

been added to every dollar of their face value.

Thus approximately \$ 8,500,000,000 would have been added to the national debt and perhaps \$ 70,000,000,000 to the total funded obligations of corporations.

The old American dollar represented 25.8 grains of gold and the fixed value of gold was \$ 20.67 an ounce. The new American dollar was established by the Roosevelt Administration by authority of

## EXCURSION TRAIN TO SAN JOSE

To witness the EPISCOPAL CONSECRATION of his Lordship ALBERTO WOLLGARTEN Bishop Elect of Limón

Train Leaves Limón 2 p. m. April 30th  
Return from San José on May 1st at 1 p. m.

Fares: Limón to San José and Return C 5.00 - Siquirres to San José C 4.00

**PARK HOTEL**

Limon, Costa Rica, A. C. — On ocean front  
Comfortable rooms. — Rooms with bath — Well ventilated dining room. — First class table. — Good assorted bar. — Sample room

LUISE SCHUSTER, Proprietress  
Post Office Box 236 — Telephone 2

Imprenta BORRASE HERMANOS

**Poles Demonstrate Against The Germans**

Hundreds of windos were smashed and several persons seriously injured as the result of demonstration in several towns in Poland against the German residents in retaliation for the reported ill treatment of a number of Poles by the Germans.

**SHONG LUNG FAI  
LIMON**

Licores  
Artículos del País  
Los precios más bajos.

Manzana 23  
Lote número 5

American Nations Sign Roerich Pact.

Representatives of nineteen American Nations celebrated "Pan-American Day" April 1st. by signing the Roerich Pact in the presence of President Roosevelt at the White House, Washington. The Pact ensures protection for institutions, monuments and edifices in the time of war.

**SALOMON CHING WE-LEE**

Estrada

Abarrotes y Licores  
Artículos del País  
Precios Económicos  
LA IBERIA

Hindus and Mussulmen Clash

Seventy one deaths were registered and 50 persons injured in consequence of clash which occurred between Hindus and Mussulmen on the 14th. instant at New Delhi, India.

Brazilian Govt; Purchases Cattle In England.

It is announced that the Brazilian Government through its representatives who went to England for

**Silver Jubilee Fair**

In commemoration of the 25th. anniversary of the Accession of King George the Fifth, there will be held (D V) on Coronation Day, May the 6th., at 7 p. m., a Grand Silver Jubilee Fair on the Lawn of the Baptist Church. Every effort will be used to make this Fair worthy of the occasion.

General Admission ₡ 0.50.  
Children ₡ 0.25.

**Banco Internacional de Costa Rica****Banco del Estado  
Único Emisor**

ofrece al público los servicios de su

**SUCURSAL  
EN LA  
CIUDAD DE LIMÓN**

para toda clase de servicio bancario

**State Bank  
Sole Bank of Issue**

Offers the Public the Services of its

**BRANCH OFFICE  
IN THE  
CITY OF LIMÓN**

All Kinds of Bank Service Rendered

the purpose, 200 head of the best breed of cattle, some of which came from the noted Stock Farms of King George and the Prince of Wales.

**Alleged Plots Against Mussolini and Laval**

From London it is reported that information coming from Geneva mentioned the discovery of a plot to assassinate Premier's Mussolini and Laval. The discovery was made on the arrest at Marseilles of an Italian anarchist and his associate, who confessed the existence of two groups of anarchists who had proposed to cross the frontier to assassinate Mussolini possibly at Stresa and Laval at Geneva.

**100 Houses for Labourers & Employees in San Salvador**

The National Board of Social Defense have decided to construct one hundred houses for labourers and other employees in San Salvador. The government of the Republic is stated to be giving every assistance to the movement and it is hoped the houses will in a short time be ready for occupation.

**Maduro Lumber Yard**

**FRANK MADURO Jr.**  
Prop.

Best native lumber at moderate prices,

**METROPOLITAN BUREAU**  
Legal, Notarial & General

Business Transactions  
Box 544. Cable, "Metrobur", My untarnished reputation of honesty. My intelligence and high calibre efficiency constitute the necessary and all important FACTORS which constitute my Iron Clad Guarantee to my actual and prospective CLIENTS, who confide to my care, direction and administration, the handling of their BUSINESS and GENERAL AFFAIRS.

**W. EGBERT POLSON**  
Accountant, Interpreter, Translator, Judicial Business Agent.

**SALUVINA****THE RIGHT SALTS  
For Liver  
and Stomach Ailments**

Invaluable for the Treatment of

Flatulence  
Indigestion  
Colics

And all forms  
of Stomach  
Disorders

**FOR SALE IN ALL DRUG STORES**

MANUFACTURED BY:

**Hermann & Zeledon - Botica Francesa  
SAN JOSE**

**1,000 Workers on Panama Roads**

During the past two months the salaries amounted to more than \$ 41,000 and increased to . . . \$ 43,000 for the past month. It is stated to have displayed a great amount of activity, having no less than a fortnightly average of 1,000 men on its pay rolls. During February payments in wages and

The department is taking it is said, every advantage of the dry season to push ahead on the various road projects in hand.

**DOCTOR JORGE MONTES DE OCA**

Avenida 6 — San José  
Between Office of "Monte Nacional de Piedad"  
and "Colegio de Señoritas"

**MEDICAL DIATHERMY:** Arthritis, Lumbago, Gonorrhoea, Prostatitis, Cystitis, Discharges and Inflammation of the Womb  
**SURGICAL DIATHERMY:** Warts, papillomas, Ulcers of the neck of Womb

**RADIO KNIFE:** For the treatment of enlarged Prostates (small & medium sized) by way of the Urethra

**On Illegitimate Children**

Madam Gustave Michaud, replying to an article in one of our evening papers, protesting the rights of illegitimate children, expressed herself thus in "La Tribuna" of the 14th. instant: — "Illegitimate children are rarely ever the

children; for even though the Laws might acknowledge them the same rights and protection as the legitimate, they lack warmth and affection of home life and the aid of the farther."

"If they are the fruits of Adultery, the inevitable weight of Shame hangs over them always. Men of noble minds ought to band themselves together to combat this laxity of customs conclusive to the total demoralization of the populace."

We remember hearing, years ago, a great Jurist, on delivering sentence in a case of illegitimacy, remarking "An illegitimate Child is not a Child by Law."

**Egbert Thompson**

Corredor Jurado

Comisionista

APARTADO 127  
Limón

**LUIS WA CHONG**

**GUACIMO Y GUAPILES**  
Cantina, Licores Extranjeros y del país

Tienda bien surtida y  
Abarrotes en general  
Precios sin competencia

**Pan-American Highway Surveys Authorized**

On Saturday last Mr. E. W. James, Chief of the Highway Transport Division of the United States Bureau of Public Roads, and Mr. G. C. Peck, Economist of the Highway Commission, arrived in San Jose by plane from Panama to further consult with the government regarding the building of Costa Rica's section of the proposed Pan-American Highway. The consultation will be mainly in connection as to the best means of con-

struction, localizing the right of way, the number and type of bridges required to be built, and so arrive at as near as possible the amount which will have to be appropriated as this country's share of the expense.

As a result of the consultations which have already taken place, the government has authorized the expenditure for the surveying and localizing the right of way, and has appointed local Engineers to assist in this work.

**Pirris Farm Company In Financial Difficulties**

Due, we understand, to the unsuccessful marketing of the bananas produced on their farms in the Pacific section of the country, the Pirris Farm and Trading Company have gone into Bankruptcy, and don Felipe J. Alvarado has instituted a claim for ₡ 93,000 against them under mortgages held by him on certain of their holdings.

**The Cup Competition**

The second game in connection with the Competition came off on Sunday last when the Burial Scheme Athletic Club met the Wanderers. Rain fell during the night previous and in the morning and it was thought the game would have to be abandoned, but with the aid of a bright sunshine a new pitch was prepared so the game did not start until 12.45 p. m. The Wanderers won the toss and sent the Schemers to bat disposing of them for the small score of fifty-four.

The Wanderers then went in and in two hours had up 125 for seven wickets. Kelwin Johnson played free cricket for 48, but gave a chance behind the wickets at three and should have been stumped at 12.

The bowling power of the Schemers was very ineffectual, the only one who showed any judgment was Myrie; but he was not assisted. The Wicketkeeper was so feeble that batsmen jumped out to him with impunity. Can the Burial Scheme not draft in a good Keeper? Do the Officers of this Club not know that a real good man in this position is fifty per cent of the winning game.

This is one position which none of the young circulators will practise, not seeming to realize the great importance of such a player who is in reality a very great asset to any Club, because then every batsman must respect the bowler, knowing the danger he runs when attempting to take liberties with difficult bowling.

What hampers the Clubs is the fact that they only practise with bat and ball, refusing to bring out the gloves so that aspirants for batting and keeping wickets could practise as though they were in a match. Every players wants to bat or bowl, nothing is thought of the fielding side of the game.

In this game Umpire Drummond did the right thing by No-balling McKenzie five times for pitching;

these players are mixing Baseball with Cricketing. Bravo Drum-

Capt. Bernard cannot import a mond.

Wicketkeep, why not practise the Broom, he fields well. The game

On Sunday next the Pathfinders

would certainly have been diffe-

will meet the Excelsior.

**Excursión a Turrialba, Domingo 5 de Mayo 1935**

IDA Y VUELTA ₡ 2.50. TREN SALE A LAS 5.30 A. M.

**Sunday Excursion to Turrialba, 5th, May 1935**

ADULTS ₡ 2.50. TRAIN LEAVES AT 5.30 A. M. VIA ZENT

**COSTA RICA BURIAL SCHEME ASSOCIATION****Porto Ricans Declare Independence**

SAN JUAN, PORTO RICO. ce of Porto Rico, announcing as her The well known Leader of the first constitutional President, Rafael Martínez, actual President of the Islands Senate.

Governor Winship left hurriedly the next day for Washington to confer with the Federal Authorities, but before leaving decreed Marcial Law throughout the Island.

**Words Of Wisdom**

In adversity man findeth himself abandoned by others; he finds that all his hopes are centered with him; he arouseth Soul, he encountereth his difficulties and they yield before him.

The Soul alone can truly advise man in distress, but prosperity blindeth the Truth.

Better is the sorrow that leadeth to contentment, than the joy that rendereth man unable to endure his carelessness and remiss; he sees distress, and later plungeth himself not the danger that lies before into it.

# Depósito de Maderas Nacionales EL ATLANTICO

FRANK MADURO HIJO, Propietario

(Antes Mc. Guinness y Chamberlain)

Maderas del país. Existencia permanente en nuestro depósito 50 varas al Sur del Correo

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

**Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de la primera quincena de cada mes**

Le rogamos recordar esta cláusula y eviternos la pena de tener que cortar su servicio

Compañía Eléctrica de Limón

## Estatutos del Club Miramar

### Disposiciones generales:

La Sociedad se denomina Club Miramar, y tendrá su domicilio en la ciudad de Limón.

2.— El Club Miramar es un centro privado que tiene por objeto promover entre sus miembros el cultivo de sus relaciones, para estimular el espíritu de asociación, proporcionándoles a la vez las distracciones lícitas y cultas de una buena sociedad. Será considerado como una extensión de su domicilio particular de cada socio, y por consiguiente no se podrá penetrar en el sin de conformidad con la ley y los presentes Estatutos.

3.— El capital social es la suma de veinte y cuatro mil colones (₡ 24.000.00), representando por ciento veinte (10) acciones de doscientos colones (₡ 200.00) cada una totalmente suscrita y pagada.

4.— Las acciones son nominales y no se podrán traspasar sino de acuerdo con lo que disponen los presentes Estatutos. En ningún caso podrá un socio accionista ser dueño de más de diez (10) acciones.

5.— La Sociedad durará diez años contados desde la fecha de su constitución (aquí la fecha de la escritura de constitución), pero por si cualquier otro motivo inesperado se perdiere el capital o este viniere a menos de la mitad la Junta Directiva deberá convocar inmediatamente a la Asamblea General de Accionistas, la cual, en vista de las circunstancias, podrá acordar la liquidación o cualesquiera otra medida que estime conveniente a los intereses de la institución.

6.— Al vencirse el plazo de la sociedad, si un número de accionistas igual a los dos tercios del total de las acciones no hubiere manifestado a la Directiva por escrito la voluntad formal de que se proceda a la liquidación, la Sociedad se considerará prolongada por otro período de diez años, y así sucesivamente.

Para este efecto la Junta Directiva hará en cada caso la respectiva declaración notarial.

7.— El número de socios no podrá pasar de quinientos (500) Ciento veinte (120) accionistas y trescientos ochenta (380) comunes.

Para ser accionista se necesita ser dueño por lo menos de una acción y estar admitido como tal por la Asamblea General de Accionistas de acuerdo con lo establecido en los artículos 8 y siguientes.

## 25.000 hectáreas de...

Viene de la primera PAGINA se formara una magnífica colonia que ya está habitada. Las fincas citadas reunen condiciones para las labores agrícolas. Así se le informa al ejecutivo. Por otra parte se le hace ver que en una de esas fincas, y que es de las de mayor extensión, se podría establecer una colonia dedicada a la cría de cerdos; que el Gobierno obsequie a cada colono una pareja de cerdos (macho y hembra) y que esto sería de gran importancia desde luego que se intensificara en el país esa industria impiéndose que sea muy grande la importación de manteca. Se le hace ver que ese sería el camino para lograr intensificar tan importante industria.

Tales son los puntos principales e la proposición de que hacemos referencia, y que ha sido presentada al ejecutivo por el municipio de Siquirres hace ver que la resolución favorable de tal gestión vendría a contribuir al bienestar y progreso del cantón de Siquirres, muy afectado con la crisis económica nacional.

También logramos informarnos ayer tarde, que el señor secretario de fomento, licenciado don León Cortés, contestó telegráficamente al interventor municipal de Siquirres que el Gobierno consideraría la proposición que será tomada en cuenta al resolverse lo conducente a la recepción de los diez mil hectáreas que la United ceerá al Estado, ya que ese asunto está sien-

do tramitado actualmente por el gobierno.

La proposición es de importancia y en el gobierno ha sido tomada muy en cuenta para resolverla inmediatamente después de que se haya resuelto lo conducente a la recepción de las diez mil hectáreas de tierras de la United, asunto que quedará tramitado al rendirse a la secretaría de fomento el informe solicitado a los técnicos sobre las condiciones de algunas de las tierras que la United cita para completar el cupo de las diez mil hectáreas.

## Costa Rica Soda

### Water Factory

LIMON

Fábrica de Hielo  
y Refrescos

Florida Ice and  
Farm Co.

LA FLORIDA

Fábrica de Hielo  
Venta de Leche  
y Maderas

## Guillermo Niehaus & Co.

LIMON

Maderas Extranjeras y del País

COMPRA CACAO

MATERIAL DE TRANVIA

Servicio de Cabotaje a Cahuita y Puerto Viejo.

Importación de mercadería en general

## Im ota t y e l d . . .

(Viene de la Pág. 4)  
de regular tamaño a sh. 1 y más, sandías de sh. 1 en adelante, aguacates de d. 8 a sh. 1, los de regular tamaño.

Los impuestos de importación a que me he referido se acostumbran cargar a cuenta del remitente.

La exportación de frutas una vez establecida en forma regular y en cantidad apreciable, tiene la ventaja de que las firmas importadoras o consignatarias hacen un adelanto de dinero para ayudar financieramente a los exportadores; y hasta hay comerciantes extranjeros que compran cosechas por adelantado.

Otras ventajas de la exportación de frutas son que da vida a las empresas de transportes y hacen nacer otras pequeñas industrias accesoriales relacionadas con el empaque y fabricación de cajas, en las cuales se pueden usar maderas inapropiadas para la construcción o ebanistería, que hoy se queman en los montes.

Un punto cardinal para Costa Rica, relacionado con este negocio, es el de obtener un servicio de transporte marítimo regular y con apropiada refrigeración, entre los puertos de Costa Rica y Londres o un puerto cercano a Londres; lo cual no sería difícil llegar a lograr, si desde

## AHORRE

El éxito en los negocios y en la vida está siempre en espera del hombre que tiene el dinero necesario en el momento preciso

**Ud. debe ser de esa clase de hombres**

## BANCO de COSTA RICA

Sucursal de Limón

## HUMOR

—Dígame, señor jefe: cómo es maridos, que el tren de hoy, trae cinco minutos de adelanto?

—No; si este es el de ayer, que trae veintitrés horas cincuenta y cinco minutos de retraso.

—Y dice usted que ahora vive de la pintura?

—Sí, señor. Me dedico a pintar a todos mi terrible situación...

En un restaurante de estación:

—Dígame, mozo: por qué es más grande el beefsteak de ese señor que el mío?

—Porque el tren de ese señor partirá quince minutos después que el de usted.

Razón de peso:

—Usted es de Madrid, doña Teodolina?

—La mitad nada más.

—Cómo la mitad?

—Sí; cuando yo vine pesaba cuarenta kilos y ahora peso ochenta...

—Pero, hombre, por qué no trabaja?

—Como usted nos dijo que los Domingos no trabajamos...

—Bueno; pero que me quieres decir con eso?

—Que yo me llamo Domingo...

—No, amigo mío, no me haga beber.

—Te pone mal la bebida?

—Peor: me da por pagar mis deudas...

—Mi hermana es muy desgraciada la pobre. Ha perdido cuatro

maridos.

—Pues eso no es ser desgraciada; perder cuatro maridos es ser desduida...

El dentista. — Hay que sacar seis de abajo y siete de arriba.

El paciente. — Cuatro en total? Ah, no! Arráncame catorce: yo soy muy supersticioso.

—Qué prefieres, condenado? Que te corten la cabeza, que te cuelguen o que te queméis?

—Cortenme la cabeza... Después veremos... que sigue...

Qué te pasó?

—Tuve un encuentro a puñetazos y luego a balazos...

—o te tocó alguna bala?

—Poca cosa, me hirieron en el vacío...

—Cuidado! Las heridas en el cerebro son muy delicadas...

Temor justificado:

—Mi mujer se ha escapado con un tipo... estoy desesperado! tengo miedo...

—De qué?

—De que vuelva a la casa...

## Bonilla y Co.

Abarrotes. Mercadería en general  
Venta al por Mayor y Menor  
Agentes exclusivos de la famosa mantequilla y queso ROSSI y Co.  
Finca Saborio

## Suero Butantán

Contra mordedura de serpientes. Téngalo siempre a mano en su finca. Hombre prevenido vale por dos.

Existencia permanente:

Laboratorio de Análisis Clínicos del Lic. Carlos Víquez

Avenida Central - Frente a las Compañías Eléctricas

un principio se traza un plan cuyo desarrollo tienda a una producción en gran escala, que sería el aliciente para las compañías navieras.

El plan para una producción en gran escala sería perfectamente viable, si a la iniciativa del Gobierno se agregara una entusiasta cooperación de particulares y municipios. Con este fin, y con el propósito de que la presente temporada de frutas no pase sin hacerse los primeros ensayos, me he tomado la libertad de dirigirme a los señores Gobernadores de Provincias, instándolos a que interesen a las corporaciones municipales de sus respectivas jurisdicciones, para que procedan a hacer ensayos de prueba lo más pronto posible a la casa consignataria inglesa Virgil Boys & Co., Eastcheap Buildings, Eastcheap, London, E. C. 3, que gentilmente se ha ofrecido para aceptar cuáquier consignación de frutas, que conviene sea conocido por venderlas conforme es usual, remitir el correspondiente dinero, con deducción de gastos, a los exportadores, y prestar otras ayudas, como consejos, informaciones, etc. Los directores de esta firma son muy recomendables, con gran experiencia en el negocio y comercian con frutas de España y otras procedencias. Por el momento no ha de tratarse de hacer negocio, sino de estudiar si es posible un futuro negocio. También ha enviado a los señores Gobernadores un detalle acerca del empaque de frutas, que conviene sea conocido por cualquier persona que se interese en la exportación de frutas.

Para los primeros ensayos se podría gestionar que los barcos de la Elders & Fyffes carguen frutas de particulares con destino a Inglaterra; usar los vapores de la United Fruit Company que desgargan directamente en Londres con trasbordo en Nueva York. Tal vez los barcos que cargan café podrían cargar fruta con destino a este país, pero tendrían el inconveniente del trasbordo en Amsterdam. Para los primeros ensayos se podría gestionar que los barcos de la Elders & Fyffes carguen frutas de particulares con destino a Inglaterra; usar los vapores de la United Fruit Company que desgargan directamente en Londres con trasbordo en Nueva York. Tal vez los barcos que cargan café podrían cargar fruta con destino a este país, pero tendrían el inconveniente del trasbordo en Amsterdam. Virgil Boys & Co., Eastcheap Buildings, Eastcheap, London, E. C. 3, que gentilmente se ha ofrecido para aceptar cuáquier consignación de frutas, que conviene sea conocido por venderlas conforme es usual, remitir el correspondiente dinero, con deducción de gastos, a los exportadores, y prestar otras ayudas, como consejos, informaciones, etc. Los directores de esta firma son muy recomendables, con gran experiencia en el negocio y comercian con frutas de España y otras procedencias. Por el momento no ha de tratarse de hacer negocio, sino de estudiar si es posible un futuro negocio. También ha enviado a los señores Gobernadores un detalle acerca del empaque de frutas, que conviene sea conocido por cualquier persona que se interese en la exportación de frutas.

Me suscribo del señor Ministro con toda consideración, muy atento y seguro servidor,

José Vargas Portas